



**MARKING NOTES  
REMARQUES POUR LA NOTATION  
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

**May / mai / mayo / 2014**

**FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS B**

**Higher Level  
Niveau Supérieur  
Nivel Superior**

**Paper / Épreuve / Prueba 2**

*These marking notes are **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.*

*They are the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Assessment Centre.*

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est **interdite**.*

*Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.*

*Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa del centro de evaluación del IB.*

## SECTION A

### 1. Diversité culturelle

**Vous avez visité un pays dont vous ne parlez absolument pas la langue. Pourtant vous avez dû communiquer. Dans votre blog consacré à ce séjour, vous racontez cette expérience et donnez des conseils à d'autres jeunes qui voyageront à l'étranger et pourraient se retrouver dans la même situation. Rédigez cette page de blog.**

**Type de texte :** Blog

**Objectif :** Raconter / conseiller

**Destinataire :** Autres jeunes qui voyageront à l'étranger et pourraient se retrouver dans la même situation

#### **Critère A : langue [10 points]**

Se reporter au **Guide de langue B**. Un élève qui dépasse le nombre maximum de mots ne sera pas pénalisé au critère A.

#### **Critère B : message [10 points]**

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–8 points]** le candidat :

- présentera le contexte/les circonstances : un voyage dans un pays étranger
- expliquera qu'il a dû communiquer dans le pays visité bien que ne parlant pas la langue
- donnera au moins deux conseils liés à l'expérience vécue.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- développera bien le récit de son expérience et/ou les conseils donnés.

#### **Critère C : présentation [5 points]**

Le candidat pourra utiliser un registre standard ou familier.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[3–4 points]** le candidat :

- utilisera **au moins deux** des éléments qui permettent d'identifier un blog : une date, une adresse électronique, un titre, le nom de l'auteur, une adresse au lecteur potentiel, *etc*
- rédigera le texte à la première personne
- adoptera un point de vue subjectif.

Le meilleur candidat **[5 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera **au moins trois** des éléments qui permettent d'identifier un blog : une date, une adresse électronique, un titre, le nom de l'auteur, une adresse au lecteur potentiel, *etc*
- utilisera des procédés stylistiques variés qui viseront à exposer son expérience
- emploiera un ton et un style appropriés pour donner des conseils (usage de l'impératif par exemple).

## 2. Coutumes et traditions

**Vous constatez qu'une fête traditionnelle locale est en train de disparaître car elle attire de moins en moins de personnes. Très attaché(e) à celle-ci, vous souhaitez qu'elle retrouve sa popularité. Rédigez un tract montrant l'importance de cette fête et incitant les gens à y participer.**

**Type de texte :** Tract

**Objectif :** Convaincre

**Destinataire :** Le grand public

### **Critère A : langue [10 points]**

Se reporter au **Guide de langue B**. Un élève qui dépasse le nombre maximum de mots ne sera pas pénalisé au critère A.

### **Critère B : message [10 points]**

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–8 points]** le candidat :

- présentera (même succinctement) la fête
- fera référence au manque de popularité de la fête
- incitera les gens à participer à la fête.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- montrera son attachement à la fête
- donnera au moins une raison pour garder la fête.

### **Critère C : présentation [5 points]**

Le candidat pourra utiliser un registre soutenu, standard ou même familier par endroits.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[3–4 points]** le candidat :

- utilisera **au moins deux** éléments caractéristiques d'un tract : un titre, un ou des sous-titres, une introduction exposant des faits, des informations présentées sous forme de liste ou de texte, un appel à la mobilisation, *etc*
- utilisera le vouvoiement ou le tutoiement (des erreurs occasionnelles seront tolérées).

Le meilleur candidat **[5 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera une variété de procédés stylistiques (exclamations, exagérations, questions rhétoriques, *etc*) pour exprimer son opinion, et en particulier pour **dénoncer et inciter**.
- utilisera **constamment** soit le vouvoiement, soit le tutoiement.

### 3. Santé

**Pour la rubrique « Carrières » du journal de l'école, vous avez interviewé un médecin passionné par son métier. Rédigez le texte de cette interview.**

**Type de texte :** Interview

**Objectif :** Interaction orale

**Destinataire :** Les lecteurs du journal de l'école

#### **Critère A : langue [10 points]**

Se reporter au **Guide de langue B**. Un élève qui dépasse le nombre maximum de mots ne sera pas pénalisé au critère A.

#### **Critère B : message [10 points]**

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–8 points]** le candidat :

- présentera (même brièvement) le médecin
- montrera la passion de l'interviewé(e) pour son métier.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- donnera des raisons pour la passion de l'interviewé(e) pour son métier (sauver des vies, aider les gens, soulager la douleur, *etc*).

#### **Critère C : présentation [5 points]**

Le candidat pourra utiliser un registre soutenu ou standard.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[3–4 points]** le candidat :

- utilisera **au moins un** élément permettant d'identifier une interview : titre, nom du journaliste, principe des questions-réponses, alternance de l'intervieweur et de l'interviewé(e), *etc*
- **introduira** brièvement l'interview, soit par un bref paragraphe d'introduction, soit dans la première question de l'intervieweur
- utilisera le vouvoiement ou le tutoiement (des erreurs occasionnelles seront tolérées).

Le meilleur candidat **[5 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera une variété de procédés stylistiques (questions rhétoriques, *etc*) propres à une interview
- **clôturera** l'interview
- utilisera **constamment** le vouvoiement ou le tutoiement.

#### 4. Loisirs

**Vous êtes allé(e) au cirque et avez assisté à un spectacle dans lequel les animaux vous ont semblé maltraités. Vous décidez d'écrire une lettre à la direction du cirque afin de faire part de votre mécontentement. Rédigez cette lettre.**

**Type de texte :** Lettre officielle

**Objectif :** Exprimer son mécontentement

**Destinataire :** La direction du cirque

##### **Critère A : langue [10 points]**

Se reporter au **Guide de langue B**. Un élève qui dépasse le nombre maximum de mots ne sera pas pénalisé au critère A.

##### **Critère B : message [10 points]**

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–8 points]** le candidat :

- fera référence au spectacle durant lequel la maltraitance aura été observée
- fera part de son mécontentement/indignation.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- justifiera son propos par des références précises ou par des conséquences relatives à la maltraitance des animaux constatée.

##### **Critère C : présentation [5 points]**

Le candidat pourra utiliser un registre standard ou soutenu.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[3–4 points]** le candidat :

- utilisera **au moins trois** des éléments caractéristiques d'une lettre officielle : une date, une formule d'appel, une formule finale, une signature, l'objet, *à l'attention de...*, adresse de l'expéditeur/du destinataire, *etc*
- utilisera le vouvoiement (des erreurs occasionnelles seront tolérées)
- sera courtois. L'utilisation d'un vocabulaire grossier pour critiquer le cirque ne sera pas acceptée.

Le meilleur candidat **[5 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera **de façon correcte** au moins **quatre** des éléments caractéristiques d'une lettre officielle : une date, une formule d'appel, une formule finale, une signature, l'objet, *à l'attention de...*, adresse de l'expéditeur/du destinataire, *etc*
- utilisera **constamment** le vouvoiement
- utilisera une variété de procédés stylistiques qui viseront à montrer ses sentiments dont le mécontentement/l'indignation.

## 5. Sciences et technologie

**Votre école organise un débat sur la question : « Les progrès technologiques menacent-ils la vie privée ? » Pour ce débat, vous allez exposer votre point de vue pour ou contre. Rédigez le texte du discours que vous prononcerez devant vos camarades.**

**Type de texte :** Discours

**Objectif :** Argumenter

**Destinataire :** Les camarades de classe

### **Critère A : langue [10 points]**

Se reporter au **Guide de langue B**. Un élève qui dépasse le nombre maximum de mots ne sera pas pénalisé au critère A.

Note : Le vocabulaire des TICs (*Smartphone, hacker, webcam...*) est en constante évolution et fortement teinté d'anglicismes. Si un mot français existe (par exemple, *télécharger*), il sera certes privilégié. Cependant, les examinateurs feront preuve d'une certaine tolérance à cet égard (par exemple *selfie* ou *smiley*).

### **Critère B : message [10 points]**

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–8 points]** le candidat :

- fera référence aux progrès technologiques et aux menaces (ou à l'absence de menaces) qu'ils présentent pour la vie privée
- choisira un point de vue pour ou contre
- présentera **au moins une** raison/un exemple pour justifier son opinion.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- expliquera (même succinctement) la notion de progrès technologiques et de vie privée  
**ou**
- donnera des exemples illustrant ces deux notions.

### **Critère C : présentation [5 points]**

Le candidat pourra utiliser un registre standard ou soutenu.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[3–4 points]** le candidat :

- s'adressera directement au public en utilisant **au moins deux** des éléments caractéristiques d'un discours : formule d'introduction (*Chers camarades, chers amis, etc* mais pas Madame, Monsieur, etc), de conclusion, remerciements, *etc*
- utilisera un registre approprié.

Le meilleur candidat **[5 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera une variété de procédés stylistiques (comparaisons, exagérations, exclamations, questions rhétoriques, *etc*) afin d'être convaincant(e).

## SECTION B

**6. En accordant trop d'importance aux mauvaises nouvelles, les médias d'information contribuent à développer une vision pessimiste du monde.**

**Thème** : Communications et médias *[20 points]*

**Critère A : (langue) [10 points]**

Se reporter au **Guide de langue B** (Épreuve 2 Section B). Un élève qui dépasse le nombre maximum de mots ne sera pas pénalisé au critère A.

**Critère B : (argumentation) [10 points]**

Se reporter au **Guide de langue B** (Épreuve 2 Section B)

Le candidat pourra indifféremment **approuver ou désapprouver** la réflexion à discuter.

Il sera libre d'adopter tout type de texte pour sa réponse.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs *[5–8 points]* le candidat :

- exprimera son point de vue personnel sur la réflexion fournie
- justifiera son point de vue personnel
- structurera son argumentation
- effectuera un lien entre la sélection partielle de l'information par les médias (importance donnée aux mauvaises nouvelles) et la vision pessimiste du monde par le grand public.

Le meilleur candidat *[9–10 points]*, **en plus** des éléments précédents :

Se reporter au **Guide de langue B** (Épreuve 2 Section B)

- fournira un ou des exemples pour illustrer son point de vue
  - montrera qu'il a compris les implications soulevées par la réflexion fournie, le cas échéant au sein d'une conclusion.
-